

JORNADA INTERNACIONAL DE TECNOLOGÍA APLICADA A LA TRADUCCIÓN 2014

LIMA - PERÚ

26 de abril de 2014

**RECURSOS TECNOLÓGICOS PARA TRADUCTORES:
UNA NUBE DE POSIBILIDADES**

Inscripciones *online*: www.iaetperu.org/inscripciones

Docente

Profesor **Damián Santilli** 

Traductor público de inglés, egresado de la Universidad de Morón. Corrector internacional de textos en lengua española, certificado por la Fundación *Litterae* en convenio con la Fundación del Español Urgente (Fundéu). Sus áreas de especialización son el subtítulo, la localización de software y las traducciones relacionadas con la tecnología informática y la mecánica.

Actualmente, es profesor titular de la cátedra Informática Aplicada a la Traducción, de la carrera de Traductorado Literario y de Especialidad; y de la cátedra Herramientas Informáticas y Documentación Aplicada a la Traducción, de la carrera de Traductorado Público, ambas en la Universidad del Museo Social Argentino. Asimismo, dicta cursos, talleres y charlas sobre su campo de especialización de forma presencial y a distancia en la República Argentina. Además, es profesor certificado de SDL Trados Studio 2014.

A la cabeza de la empresa de traducción Decode Linguistic Solutions, ha traducido más de mil episodios de series de TV, especialmente de televisión por cable, para canales como TNT, MTV, Fox, TruTV, TCM, y Space, entre otros.

Damián Santilli es miembro del Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, en donde se desempeña como consejero a cargo de las comisiones de Artes Audiovisuales, Cultura, Español, Noveles y Recursos Tecnológicos.



Objetivo

Dar a conocer los recursos tecnológicos imprescindibles con los que todo traductor debe de contar con el fin de facilitar su labor profesional, con miras no solo a familiarizarse con ellos, sino también a generar curiosidad sobre el uso de nuevas y desconocidas herramientas.

Temario

PARTE 1: Del papel, el PDF y las imágenes a Microsoft Word.

PARTE 2: Software para traductores: mejoras de productividad y calidad de trabajo.

PARTE 3: Internet: Mozilla Firefox, recursos 2.0 (foros, blogs y redes sociales), +150 sitios web de uso diario para el traductor, introducción al *Cloud Computing*, entre otros.

Para mayor información, ingresa a: www.iaetperu.org/temariosantilli2014.

Fecha

26 de abril de 2014

Lugar

Hotel Suites del Bosque
Av. Paz Soldán 165, San Isidro

Horario

De 9:00 am a 6:00 pm

Inversión

Público en general

S/. 300 hasta el 12 de abril

S/. 350 a partir del 13 de abril

Estudiantes

S/. 150 hasta el 12 de abril

S/. 200 a partir del 13 de abril

Informes

Teléfono: 437-8331

Celular: 9985-70402

cursosiaet@gmail.com

www.iaetperu.org

Síguenos en

facebook **twitter**

Organiza



Promueven

